

23 façons de raconter une histoire

La brochure qui présente le résultat d'un travail réalisé au courant du mois de juin 1992 commence ainsi:

Après avoir lu ensemble un "ASTRAPI" sur "15 FAÇONS DE RACONTER DES HISTOIRES" nous avons voulu, nous aussi, à partir de l'histoire que voici, trouver différentes façons de raconter. Nous y avons pris plaisir, et espérons vous le faire partager.

L'histoire initiale (texte collectif):

Zozo est un bébé de 2 ans et demie. Sa maman le laisse seul pour faire des courses et il en profite pour se sauver. Il va en ville et vole un pistolet à eau. La vendeuse le poursuit alors il l'arrose. Elle tombe en arrière dans une grande poubelle.

Cette histoire initiale est devenue:

POESIE

L'affreux petit Zozo
N'a pas envie de faire dodo
Sa maman fait les commissions
Il part de la maison
Il sort par la fenêtre
Celle qui est près du hêtre,
Il pique un pistolet
Avec un balai,
La marchande le poursuit.
Mais lui, il s'enfuit.
Il se retourne et tire.
Il éclate de rire.
La marchande tombe dans la poubelle
Elle n'est vraiment pas belle.
Les éboueurs avec leur camion rouge
Ramassent la poubelle qui bouge.
Le bébé, lui, s'est taillé.
La marchande ne l'a pas rattrapé.

Frédéric F., cm1

CONTE

Il y avait une fois un ravissant bébé qui habitait une jolie maison avec sa maman. Les fées lui avaient donné de beaux cheveux blonds. Un jour sa maman le laissa seul et ne ferma pas la porte. Zozo profita de l'occasion pour se sauver. Il alla en ville et, dans le magasin, poussé par un diabolotin malin, vola un pistolet à eau. Il arrosa la vendeuse qui le suivait. Elle tomba dans la poubelle. Il aurait pu continuer longtemps ses méfaits si un chevalier, envoyé à sa recherche par sa pauvre mère désespérée, ne l'avait retrouvé et ramené sur son beau cheval. La maman, ravie, épousa le chevalier et ne laissa plus la porte ouverte.

Franck, ce2

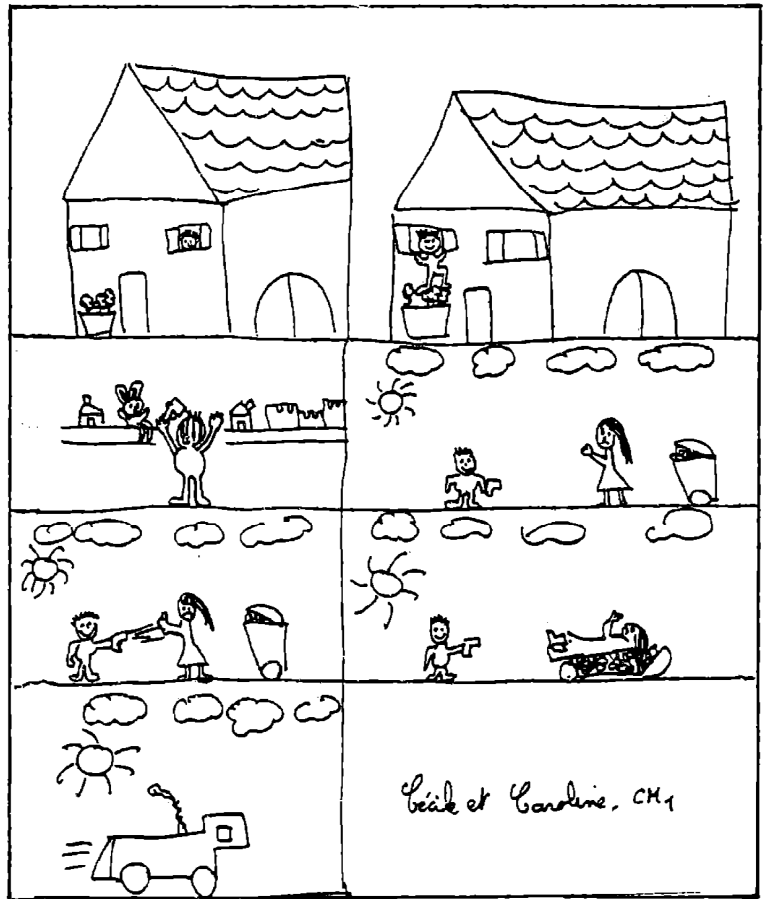
CHANSON

(sur l'air de "Au clair de la lune")

Je m'appell' Zozo
 Et puis j'ai deux ans
 J'ai pris un pistolet
 Dans le magasin
 La vendeus' arrive
 Et je tir' sur ell'
 Et ell' est tombée-ée
 Dans un' grand'poubell'!

Frédéric B. et Mike, cm1

BANDE DESSINEE



LETTRE

Wasserbourg le 22.6.92

Chère Marie,

J'espère que tu vas bien.
 Sais-tu ce qui est arrivé chez nous
 l'autre jour? Le bébé de madame Du-
 pont s'est échappé de la maison. Il
 a volé un pistolet à eau et a fait
 tomber la vendeuse, la pauvre demoi-
 selle, en plein dans la poubelle!
 J'espère que ton bébé est plus sage
 que ça!

A bientôt.

tante Germaine

Mickaël et Raphaël, ce2

TELEGRAMME

ZOZO RAVISSANT BEBE 2 ANS ET 1/2 - STOP - ECHAPPE MAISON - STOP - VOLE PISTOLET
 EAU - STOP - ARROSE VENDEUSE - STOP - CELLE-CI TOMBEE DANS POUBELLE - STOP -
 EBOUEURS ARRIVES - STOP - BEBE RATTRAPE - STOP

Jérémy F. et Mike, cm1

MOTS CROISES

	A	B	C	D	E	F
1	■	■	■	■	■	■
2	■	■	■	■	■	■
3	■	■	■	■	■	■
4	■	■	■	■	■	■
5	■	■	■	■	■	■
6	■	■	■	■	■	■
7	■	■	■	■	■	■
8	■	■	■	■	■	■
9	■	■	■	■	■	■
10	■	■	■	■	■	■

- 1 le bruit du pistolet.
- 2 prénom du bébé.
- 3 nombre de vendeuses.
- 4 ce que crie la vendeuse.
- ce que dit le bébé.
- 6 là où va le bébé
- 8 celui qui a volé.
- 10 celle qui a laissé bébé seul.
- A boum mélangé.
- B là où atterrit la vendeuse.
- E non en anglais.
- F celle qui tombe dans la poubelle.

Nicolas et Fabrice, ce2

LANGAGE BEBE

Moi Zopo zoli pépé blond. Moi 2 ans émie. Moi être maison tout zeul. Moi sortir de maison tout zeul par venêtre. Moi pas tombé! Allé magasin serser kekesoze zouer. A mémé m'a pas vu. Z'ai cogné dans parapluie. Moi sipé pistolet à zeau. Moi zoué vendeuse. Elle pas contente! A fait poum dans poubelle. Moi a rigolé. Ebouzeurs arrivent, ébouzeurs emportent vendeuse dans le camion rouge, hi hi hi!

Jean et Jérémy, ce2

MESSAGE CODE

VERLAN

△ = l	△ = i	g = d	g = a
o = e	⊖ = b	b = u	
□ = p	△ = y	⊖ = r	
◇ = t	☆ = c	☆ = n	

△ o □ o ◇ △ ◇ ⊖ o ⊖ o △ ☆ △ ☆
 o g ◇ ◇ ☆ b ◇ g o b △ o ◇ △ △
 ⊖ ☆ △ o b ☆ □ o g ◇ ☆ △ o ◇
 g o g b

Cécile et Sabrina

Zozo, ce brezé de damema Ponda, a téqui la zonmai par la nêtrefe. Il a lévo un tolepis au gasinma. La deuseven l'a suivipour. Elle est béton dans la belle pou. Les boueurés ont barquédé et ont pécho le bébé.

Jérémy F. et Mike,cm1

LE RAPPORT DE POLICE

Dossier BDT
 327-10-6-92 URGENT
 PLAINTE DEPOSEE PAR MADEMOISELLE HADDOCK

Mademoiselle Haddock, vendeuse au Grand Bazar, 5000 rue Kamikaze, porte plainte contre le nourrisson Zozo, pensionnaire chez madame Dupont, de Sappauro. Elle l'accuse d'avoir volé ce jour un pistolet (à eau) à son rayon. Elle lui reproche aussi d'avoir tenté de la massacrer en lui tirant dessus et en la faisant tomber dans une poubelle malodorante. Monsieur Zozo, l'accusé, a déclaré: "Areuh!"

gendarmes Frédéric B. et Mathieu,cm1

PROBLEME

DICTEE

Zozo s'échappe de chez lui et vole un pistolet à eau qui coûte le double d'un cahier à 12F. La vendeuse le poursuit. Il lui tire dessus. Sachant que le pistolet contient 3 litres d'eau et qu'il se vide d'un demi-litre toutes les trois minutes, calculez:
 -Combien coûte le pistolet.
 -En combien de temps le pistolet sera vide.
 Yannick et Mathieu,cm1

Lundi 15 Juin 1992

Dictée

Zozo le rigolo bibi était tout seul à la maison, il est allé au marché. Il a volé un ^{pistolet} pistolet à eau. La vendeuse l'a poursuivi et il l'a arrosé. Elle est tombée dans la poubelle et est tombée dans la poubelle. Elle a hurlé mais ^{personne n'importe quoi!} personne ne l'a entendue ^{suff} sauf les éboueurs.
 Inefficace!
 3 réfléchis!

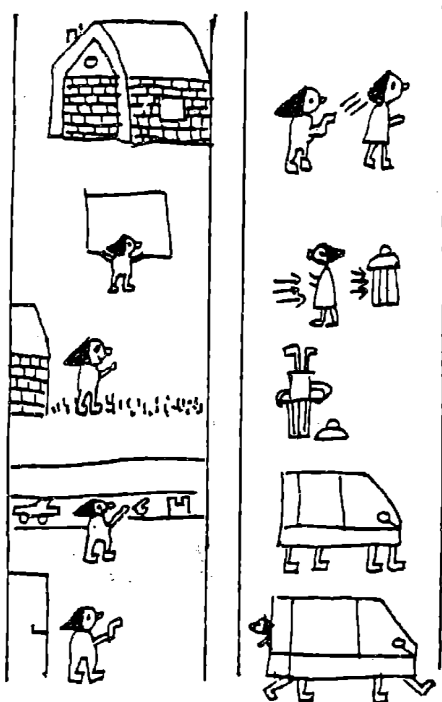
QUESTIONS - REPONSES

REBUS

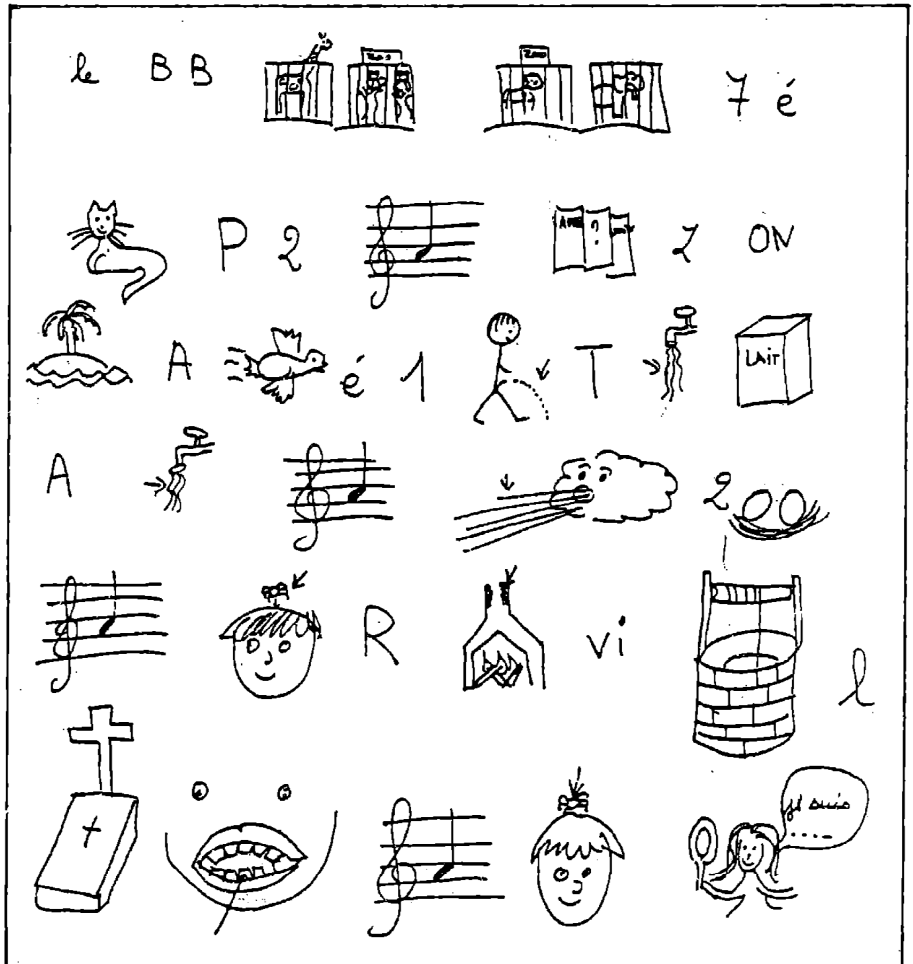
-Qu'as-tu fait hier?
 -Je me suis promené en ville.
 -Qu'as-tu vu de beau?
 -J'ai vu un bébé qui sortait par une fenêtre.
 -Comment était-il habillé?
 -Il avait un short bleu et un tee-shirt rouge.
 -Qu'a-t-il fait, après?
 -Il est allé dans un magasin de jouets et il en est ressorti avec un pistolet à eau
 Tout à coup la vendeuse est sortie elle aussi et elle a couru après lui.
 -Et que s'est-il passé ensuite?
 -Le bébé lui a tiré dessus et la vendeuse est tombée dans la poubelle.
 -Eh ben, dis donc!

Héloïse, ce2

LES HIEROGLYPHES



Jean et Jérémy M.



Héloïse et Emilie

MOT A MOT

zoo - zoo - le - ravi - sang - bébé - plomb - deux - mat - dame - du - pont - a - deux - zan - haie - deux - mie - il - haie - a - la - mai - z - on - tout - sel - île - s - or - part - la - feu - naître - île - va - an - vie - le - et - veau - le - un - pisse - tôt - lait - a - haut - oh - ma - gaz - un - deux - joue - est - la - vent - oeufs - z - eux - le - pour - suie - île - lard - rose - elle - thon - beuh - en - carrière - dent - là - pou - belle - les - haie - boue - heure - art - rive - queue - ve - t - île ceux - passé ?

Mélanie, cm1 et Sabrina, ce2

JOURNAL TELEVISE

S.O.S. BEBE! Hier matin dans la ville de Sappauro, cette petite ville si calme, un bébé s'est échappé de sa maison. Il a volé un pistolet à eau à la vendeuse du Kimocase, mademoiselle Haddock, 37 ans, 5000 rue Kamikase. La vendeuse s'est aussitôt rendue aux services de police où elle a porté plainte contre le jeune délinquant. Toute personne ayant des informations sur le jeune voleur est priée de se mettre en rapport avec la police. Demain soir à 20h30, émission spéciale sur A2 sur ce sujet.

De nos envoyés spéciaux à Sappauro

Jérémy F., cm1 et Mickaël, ce2

SCENE 1 dans la maison

Maman: -Sois sage, mon Zozo, je vais faire les courses.

Zozo: -Non!

Maman: -Si! Tu resteras là bien sage.

Zozo -Voui!

Maman sort. Bébé joue gentiment. Il s'ennuie.

SCENE 2 On voit la maison de dehors.

Bébé sort par la fenêtre. Il se promène dans le jardin.

Zozo: -Pas zouets ici. Vais aussi maagazin, moi.

SCENE 3 au magasin

Zozo arrive, il prend un pistolet

Vendeuse: -Rends-moi ça, petit voleur!

Zozo: -Non!

Vendeuse: -Si! Attends que je t'attrappe! Gare à tes fesses!

Zozo: -Non!

Vendeuse: -Si! Je vais te donner une claque!

Elle le poursuit dehors.

Zozo (tire): -Pan! pan! t'es mort!

Vendeuse: -Aaaaaaaaah!

Elle tombe dans la poubelle.

Zozo: -Ha ha ha ha! T'es tombée! Bien fait! Nananère!

Vendeuse: -Au secours! Sale petit voyou!

Zozo: -Bien fait! Pan! Pan!

Il se sauve.

SCENE 4

Maman: -Zozo! Zozo! Mais où est-il? Zozo!

Vendeuse: -Au secours! au secours! Sortez-moi de là!

Maman: -Voilà. Qu'est-ce que vous faites là-dedans?

Vendeuse: -C'est un petit voyou qui m'a tiré dessus. Ouf! Merci!

Maman: -Dites, vous n'avez pas vu un petit garçon blond avec un tee-shirt rouge et un short bleu?

Vendeuse: -Mais si! c'est lui qui m'a tiré dessus! Quel voyou!

Maman -Mon fils!

Elle tombe dans les pommes, en plein dans la poubelle.

FIN

Nicolas, Raphaël, Fabrice, ce2

RECETTE

Recette de la vendeuse à la tomate

Ingrédients: un zozo

une vendeuse

un "louli"

un pistolet à eau (prévoir de l'eau chaude s'il fait froid, sinon on s'enrhume!)

une casserole

de la sauce tomate

des épluchures

1) Remplir la casserole d'eau. Laisser cuire 5 minutes. Ajouter ensuite le bébé et le laisser mijoter seul.

2) Découper le louli en rondelles, y ajouter piment et poivre. Remuer le tout.

3) Mettre la sauce tomate dans le pistolet à eau. Décorer la vendeuse avec de la sauce tomate et des épluchures.

4) Servir le tout dans un grand plat.

Cédric, ce2, et Yannick, cm1

EXERCICE DE FRANCAIS

EXERCICE DE FRANCAIS

Complète avec la, l'a, l'as ou là.

... maman de Zozo ... laissé seul à ... maison. Zozo passe par ... fenêtre. Il va au magasin, il vole un pistolet à eau à ... vendeuse. Elle lui court après. Zozo se retourne et ... mouille, elle tombe dans ... poubelle. ... maman passe par ... et demande à ... vendeuse si elle ... vu. Elle lui répond: "Ce garnement- ... m'a volé un pistolet à eau." ... maman est furieuse.

Cédric et Frank,ce2

CARTE POSTALE

Ma chère Mireille

Dans le village où je passe mes vacances, un enfant s'est échappé pendant que sa maman faisait des commissions. Il est allé au magasin, a volé un pistolet à eau et a arrosé la vendeuse. Elle est tombée dans une poubelle. C'est scandaleux!

A part ça, tout va bien.

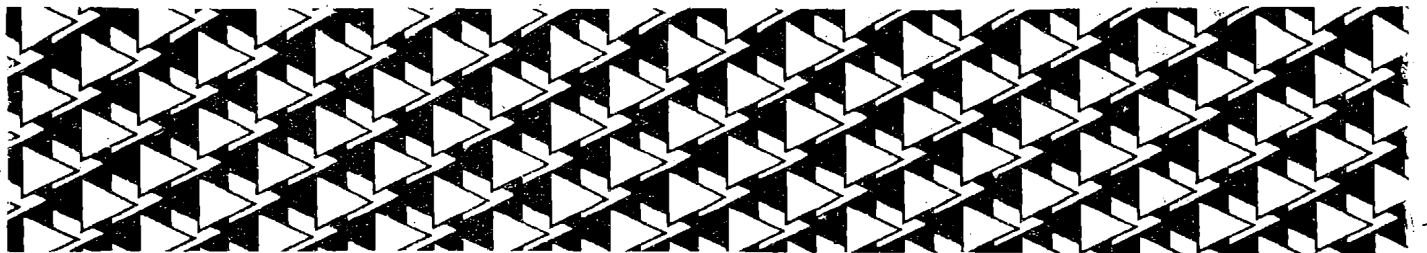
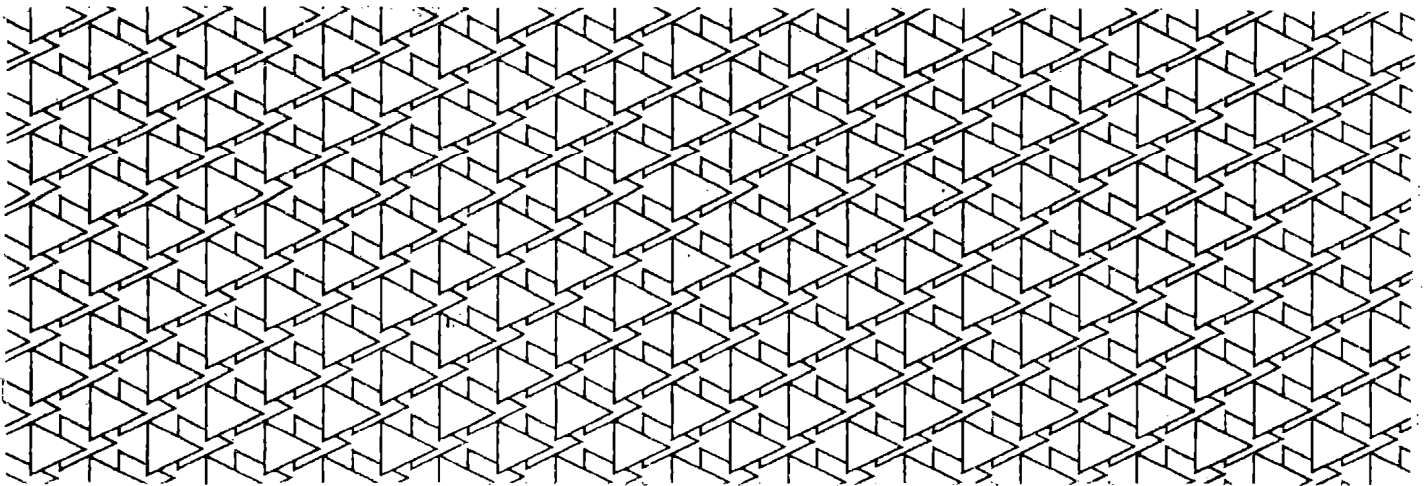
Grosses bises.

Simone

Mélanie et Caroline,cm1

Ces 23 façons de raconter une histoire sont présentées dans un recueil, illustré, au format 21x29,7, de 22 pages. Ici pour le compte-rendu pour C.P.E. nous n'avons pas repris les illustrations et la bande dessinée, le rébus, les hiéroglyphes, la dictée... sont reproduits en réduction.

Ceux qui souhaitent consulter le recueil édité par la classe de Patricia, ainsi que le document Astrapi, peuvent en demander communication en s'adressant à C.P.E.



Rappel:

Raymond QUENEAU dans "EXERCICES DE STYLE" raconte une brève histoire de quatre-vingt-dix-neuf manières différentes...

(collection Folio n° 1363, Editions Gallimard)